



11131287

Zmluva o úvere č. 824/CC/19
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Obec Údol**
Adresa sídla: Údol 2, 065 45 Údol
IČO: 00 330 221
(ďalej „Dlžník“)

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	35.000,- EUR z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 35.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.12.2029
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK13 0900 0000 0051 6353 7913
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:

Poskytnutie:

výška:	35.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	jednorazovo
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet Dlžníka č. SK13 0900 0000 0051 6353 7913
Lehota na čerpanie:	do 31.12.2019

Účel:

financovanie/refinancovanie investičných akcií obce



11131287

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža **0,68 % p.a.****Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža **0,68 % p.a.**

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

úrok z omeškania:

10% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru:

31.12.2029

výška a splatnosť splátok istiny:

podľa priloženého Splátkového kalendára

spôsob splácania:

odpisanim z Účtu pre splácanie

3. Dĺžnik platí Banke nasledovné Poplatky

<i>Druh poplatku</i>	<i>Výška poplatku</i>
Spracovateľský poplatok zo Splátkového úveru č. 1	250,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	v zmysle Sadzobníka
Predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1, resp. jeho časti	<u>0,- EUR + refinančné náklady</u> - v prípade realizácie predčasnej splátky z vlastných zdrojov - predčasnú splátku je možné realizovať najskôr po 3 rokoch od podpisu Úverovej zmluvy <u>v ostatných prípadoch v zmysle Sadzobníka</u>
Správa úveru	5,- EUR / mesačne
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dĺžnik predložil Banke:

- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dĺžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dĺžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dĺžník povinný zmluvu zverejňovať



11131287

- b) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlížníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru;
 - c) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlížníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 35.000,- EUR;
 - d) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlížníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;
- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
- 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
- 1.4. Dlížník uhradil Spracovateľský poplatok zo Splátkového úveru č. 1.
2. Dlížník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka,
 - 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka,
 - 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlížníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlížníka, a
 - 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka,
 - 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12.,
 - 2.6. ak to okolnosti prípadu nevyklúčujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24,
 - 2.7. počas trvania Úverového vzťahu uskutočňovať svoj platobný styk prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke v rozsahu dohodnutom v Úverovej zmluve, minimálne však v rozsahu zodpovedajúcom úrovni zadĺženosti Dlížníka voči Banke,
 - 2.8. **najneskôr do 30.06.2020** preukázať plnenie Účelu úveru a to vo forme a štruktúre akceptovateľnej pre Banku (zoznam faktúr obsahujúci číslo faktúry, výšku faktúry a meno dodávateľa) a na požiadanie Banky predložiť vybrané faktúry.
3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- a) ovládané Dlížníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - b) Dlížníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlížník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - c) Sú spoločne s Dlížníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Závorečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlížník
Korešpondenčná adresa:	Štefánikova 15, 058 01 Poprad	Údol 2, 06545 Údol
E-mailová adresa:	nedorostova.alzbeta@sisp.sk	obecudol@obecudol.sk, obecudol@livnet.sk
Telefónne číslo:	0910 880 411	+421524393436, 092 / 738152
Kontaktná osoba:	Ing. Alžbeta Nedorostová	Ing. Vladimír Kravec

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlížník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlížník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlížníka,
- b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlížníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlížníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,



11131287

- c) skutočnosťou, že Dlužník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlužníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlužník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlužník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlužník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

1. Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

v Poprade, dňa 28/10/2019

v Poprade, dňa 28/10/2019

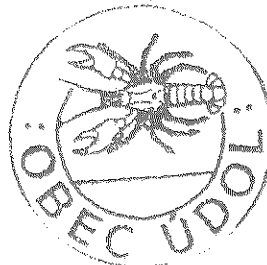
Slovenská sporiteľňa, a. s.

Ing. Ján Tomečko
senior relationship manager

Ing. Alžbeta Nedorostová
Relationship Manager

**Dlužník
Obec Údol**

Ing. Vladimír Kravec
starosta obce



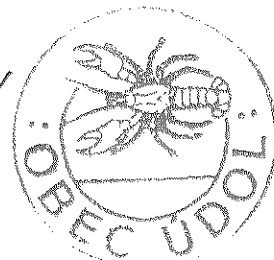


11131287

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 824/CC19
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: Obec Údol
Pohľadávka: 35.000,- EUR

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.1.2020	292,00
2.	29.2.2020	292,00
3.	31.3.2020	292,00
4.	30.4.2020	292,00
5.	31.5.2020	292,00
6.	30.6.2020	292,00
7.	31.7.2020	292,00
8.	31.8.2020	292,00
9.	30.9.2020	292,00
10.	31.10.2020	292,00
11.	30.11.2020	292,00
12.	31.12.2020	292,00
13.	31.1.2021	292,00
14.	28.2.2021	292,00
15.	31.3.2021	292,00
16.	30.4.2021	292,00
17.	31.5.2021	292,00
18.	30.6.2021	292,00
19.	31.7.2021	292,00
20.	31.8.2021	292,00
21.	30.9.2021	292,00
22.	31.10.2021	292,00
23.	30.11.2021	292,00
24.	31.12.2021	292,00
25.	31.1.2022	292,00
26.	28.2.2022	292,00
27.	31.3.2022	292,00
28.	30.4.2022	292,00
29.	31.5.2022	292,00
30.	30.6.2022	292,00
31.	31.7.2022	292,00
32.	31.8.2022	292,00
33.	30.9.2022	292,00
34.	31.10.2022	292,00
35.	30.11.2022	292,00
36.	31.12.2022	292,00
37.	31.1.2023	292,00
38.	28.2.2023	292,00
39.	31.3.2023	292,00
40.	30.4.2023	292,00





11131287

41.	31.5.2023	292,00
42.	30.6.2023	292,00
43.	31.7.2023	292,00
44.	31.8.2023	292,00
45.	30.9.2023	292,00
46.	31.10.2023	292,00
47.	30.11.2023	292,00
48.	31.12.2023	292,00
49.	31.1.2024	292,00
50.	29.2.2024	292,00
51.	31.3.2024	292,00
52.	30.4.2024	292,00
53.	31.5.2024	292,00
54.	30.6.2024	292,00
55.	31.7.2024	292,00
56.	31.8.2024	292,00
57.	30.9.2024	292,00
58.	31.10.2024	292,00
59.	30.11.2024	292,00
60.	31.12.2024	292,00
61.	31.1.2025	292,00
62.	28.2.2025	292,00
63.	31.3.2025	292,00
64.	30.4.2025	292,00
65.	31.5.2025	292,00
66.	30.6.2025	292,00
67.	31.7.2025	292,00
68.	31.8.2025	292,00
69.	30.9.2025	292,00
70.	31.10.2025	292,00
71.	30.11.2025	292,00
72.	31.12.2025	292,00
73.	31.1.2026	292,00
74.	28.2.2026	292,00
75.	31.3.2026	292,00
76.	30.4.2026	292,00
77.	31.5.2026	292,00
78.	30.6.2026	292,00
79.	31.7.2026	292,00
80.	31.8.2026	292,00
81.	30.9.2026	292,00
82.	31.10.2026	292,00
83.	30.11.2026	292,00
84.	31.12.2026	292,00
85.	31.1.2027	292,00
86.	28.2.2027	292,00
87.	31.3.2027	292,00
88.	30.4.2027	292,00

[Handwritten signature]



11131287

89.	31.5.2027	292,00
90.	30.6.2027	292,00
91.	31.7.2027	292,00
92.	31.8.2027	292,00
93.	30.9.2027	292,00
94.	31.10.2027	292,00
95.	30.11.2027	292,00
96.	31.12.2027	292,00
97.	31.1.2028	292,00
98.	29.2.2028	292,00
99.	31.3.2028	292,00
100.	30.4.2028	292,00
101.	31.5.2028	292,00
102.	30.6.2028	292,00
103.	31.7.2028	292,00
104.	31.8.2028	292,00
105.	30.9.2028	292,00
106.	31.10.2028	292,00
107.	30.11.2028	292,00
108.	31.12.2028	292,00
109.	31.1.2029	292,00
110.	28.2.2029	292,00
111.	31.3.2029	292,00
112.	30.4.2029	292,00
113.	31.5.2029	292,00
114.	30.6.2029	292,00
115.	31.7.2029	292,00
116.	31.8.2029	292,00
117.	30.9.2029	292,00
118.	31.10.2029	292,00
119.	30.11.2029	292,00
120.	31.12.2029	252,00
Spolu		35 000,00

